

DOMSTOLENS BESLUT
den 4 oktober 1999 *

I mål C-349/99 P,

Europeiska gemenskapernas kommission, företrädd av juridiska rådgivaren M.-J. Jonczy, B. Brandtner och M. L. Gusseti, rättstjänsten, samtliga i egenskap av ombud, delgivningsadress: rättstjänsten, C. Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg, Luxemburg,

klagande,

angående ett överklagande av beslut meddelat den 14 september 1999 av förstainstansrätten (tredje avdelningen) i mål T-145/98, ADT Projekt mot kommissionen, beslutet kommer ej att publiceras i rättsfallssamlingen, i vilket yrkas att nämnda beslut skall upphävas,

* Rättegångsspråk: tyska.

i vilket den andra parten är:

ADT Projekt Gesellschaft der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tierzüchter mbH,
bolag bildat enligt tysk rätt, Bonn (Tyskland),

sökande i första instans,

meddelar

DOMSTOLEN

sammansatt av ordföranden G.C. Rodríguez Iglesias, avdelningsordförandena P.J.G. Kapteyn, J.-P. Puissochet, G. Hirsch och P. Jann samt domarna J.C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann, J.L. Murray, D.A.O. Edward, H. Ragnemalm, L. Sevón, M. Wathelet (referent) och R. Schintgen,

generaladvokat: J. Mischo,
justitiesekreterare: R. Grass,

efter att ha hört generaladvokaten,

följande

Beslut

- 1 Bolaget ADT Projekt Gesellschaft der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tierzüchter mbH har i förstainstansrätten väckt talan mot Europeiska gemenskapernas

kommission och yrkat dels att kommissionens beslut att inte anta dess anbud vid upphandlingen av projektet FD RUS 9603 ("Adapting Russian Beef and Dairy Farming to Restructuring") skall upphävas, dels ersättning för den skada som det påstår sig ha lidit till följd av kommissionens agerande.

- 2 Förstainstansrätten begärde, inom ramen för processledningen, den 12 juli 1999 att kommissionen skulle förete originalen av protokollen från utvärderingen av anbudsförfarandet FD RUS 9603, eller bestyrkta kopior av dessa, samt protokollen från förhör anordnade i juli 1997 och i mars 1998.
- 3 Kommissionen vägrade att foga en komplett version av handlingarna i fråga till akten i målet, med motiveringen att de innehöll information och bedömningar som måste behandlas med sekretess. Kommissionen meddelade dock att den var beredd att på förstainstansrättens begäran inge en icke sekretessbelagd version av dessa handlingar.
- 4 Förstainstansrätten fann i beslut av den 14 september 1999 i mål T-145/98, ADT Projekt mot kommissionen, nedan kallat det överklagade beslutet (beslutet kommer ej att publiceras i rättsfallssamlingen), att det var nödvändigt för bevisningen i målet att en komplett version av protokollen från utvärderingarna av den 9 och den 10 juli 1999 samt av den 4 och den 5 mars 1999 ingavs, och förpliktade kommissionen att senast den 22 september kl. 12.00 förete en bestyrkt kopia av originalen av nämnda protokoll, för att dessa skulle kunna läggas till akten och överlämnas till sökanden för kännedom.
- 5 Kommissionen har genom ansökan, som inkom till domstolens kansli den 22 september 1999, med stöd av artiklarna 49 och 51 i EG-stadgan för domstolen överklagat detta beslut.

Frågan om överklagandet kan tas upp till sakprövning

- 6 Kommissionen, som är medveten om att det är tveksamt huruvida överklagandet kan tas upp till sakprövning enligt artikel 49 första stycket i EG-stadgan för domstolen, anser att förstainstansrätten genom det överklagade beslutet slutligt har avgjort en rättsfråga, nämligen huruvida de begärda handlingarna omfattas av sekretess eller inte — särskilt med hänsyn till artikel 287 EG — och följaktligen frågan om sökanden får ta del av dem.

- 7 Kommissionen tillägger att ett eventuellt överklagande av förstainstansrättens slutliga dom i mål T-145/98 inte kommer att kunna få någon som helst effekt vad gäller rättsfrågan rörande sekretess, eftersom handlingarnas sekretess, så snart dessa lagts till akten och blivit kända för motparten, inte kan återställas utan definitivt bryts.

Domstolens bedömning

- 8 Enligt artikel 119 i rättegångsreglerna kan domstolen, om det är uppenbart att överklagandet helt eller delvis inte kan tas upp till prövning eller om överklagandet helt eller delvist är uppenbart ogrundat, vid varje tidpunkt avvisa eller ogilla överklagandet genom ett motiverat beslut.

- 9 I detta hänseende finns det anledning att erinra om att enligt lydelsen av artikel 49 första stycket i EG-stadgan för domstolen får överklagande till domstolen ske avseende ”förstainstansrättens slutliga avgöranden samt avgöranden av den rätten som endast delvis avgör sakfrågan eller som avgör en rättegångsfråga om bristande behörighet eller något annat processhinder”.

- 10 Det måste konstateras, i motsats till vad kommissionen hävdar, att det överklagade beslutet inte hör till de avgöranden som enligt artikel 49 i EG-stadgan för domstolen kan överklagas.

- 11 Härav följer att överklagandet skall avvisas, eftersom det är uppenbart att det inte kan tas upp till sakprövning.

Rättegångskostnader

- 12 Enligt artikel 69.2 rättegångsreglerna, som enligt artikel 118 skall tillämpas i förevarande mål, skall tappande part förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna, om detta har yrkats. Eftersom kommissionen har tappat målet, skall sökandens yrkande bifallas.

På dessa grunder fattar

DOMSTOLEN

följande beslut:

1) Överklagandet avvisas.

I - 6472

2) Europeiska gemenskapernas kommission skall ersätta rättegångskostnaderna.

Luxemburg den 4 oktober 1999

R. Grass
Justitiesekreterare

G.C. Rodríguez Iglesias
Ordförande